



Auskunft

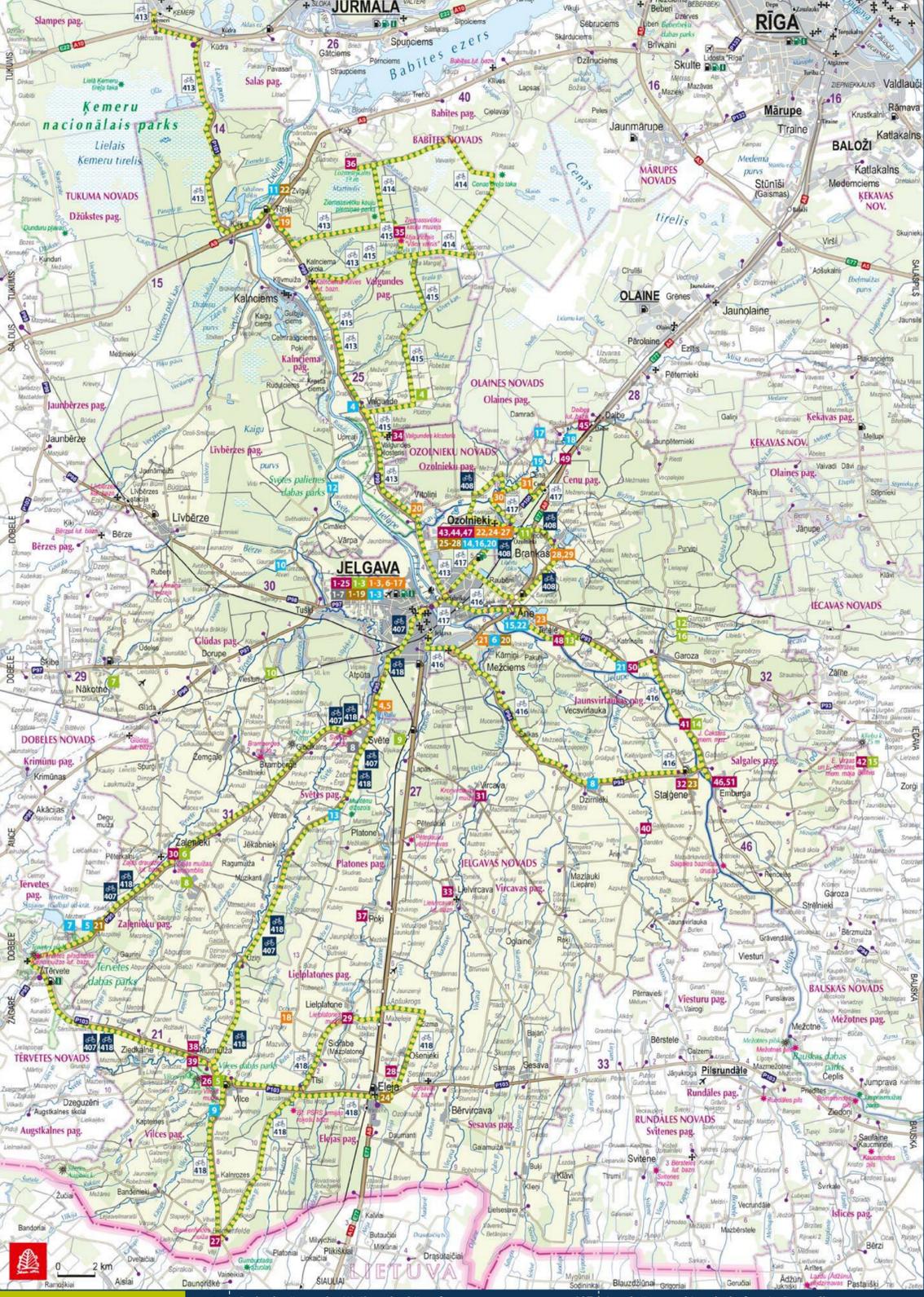
Alle notwendigen Informationen über Tourismus- und Erholungsmöglichkeiten in der Stadt Jelgava, im Gebiet Jelgava und im Gebiet Ozolnieki können Sie im **Regionalen Tourismus-Zentrum in Jelgava** erhalten (Adresse: Akadēmijas iela 1, Jelgava; Telefon: +371 63005447, e-Mail: tic@toris.jelgava.lv).

Die offizielle Tourismus-Webseite der Stadt Jelgava, des Gebietes Jelgava und des Gebietes Ozolnieki ist: www.visit.jelgava.lv



Zeichenerklärung

- Hauptstraßen
- Regionalstraßen
- Lokalstraßen
- Entfernungen in Kilometern
- Straße mit getrennten Fahrbahnen
- Asphaltische Kieselstrecke
- Belagter Weg
- Unbelagter Weg
- Mehrschichtige Kreuzung
- Eisenbahn / Bahnhof Haltestelle
- Grenze der administrativen Einheit
- Grenze der territorialen Einheit
- Name der administrativen Einheit
- Name der territorialen Einheit
- Dumppis / Einzelhofgruppe
- Vīpstiņi / Einzelhof (Auszahl)
- Zentrum der administrativen Einheit
- Touristische Gestaltstelle
- Kirche
- Informations- und Tourismuszentrum
- Zeichenerklärungen die nicht direkt am Objekt positioniert sind
- Beachtenswerter Berg
- Bebaute Fläche
- Sonnenhäuser
- Wald-Moor
- Radroute ohne Markierung
- Markierte Radroute
- Kulturismus
- Ökotourismus
- Aktivtourismus
- Restaurant, Café, Unterkunft



Wissenswertes

Fakten zu dem Territorium

Die Stadt Jelgava. Die viertgrößte Stadt in Lettland, etwas mehr als 40 km von Riga und ca. 30 km von der Grenze Lettland-Litauen, mit gutem und entwickeltem Straßennetz und Verkehrsknotenpunkt. Nach Jelgava kann man mit öffentlichen oder persönlichen Verkehrsmitteln kommen, aber die mutigsten – mit Fahrrad. In Jelgava gibt es mehr als 60.000 Einwohner, Gesamtfläche der Stadt ist 60,3 km². Von dem Hauptbahnhof Riga fährt jede Stunde die Bahn Riga–Jelgava, die Fahrt dauert ca. 50 Minuten, www.pvv.lv.

Das Gebiet Jelgava. Das Gebiet Jelgava befindet sich im zentralen Teil Lettlands – in Semgallen, an beiden Ufern der Lielupe. Das Territorium bildet 13 Gemeinden, das Gebiet grenzt direkt an Litauen. Das Gebiet Jelgava hat mehr als 27.000 Einwohner und die Gesamtfläche ist 1317 km².

Das Gebiet Ozolnieki. Das Gebiet Ozolnieki befindet sich im zentralen Teil Lettlands – in Semgallen. Das Gebiet Ozolnieki ist 6 km von Jelgava und 34 km von Riga entfernt. Das Gebietszentrum kann man leicht mit der Bahn Riga–Jelgava erreichen. Ausstieg in der Bahnstation „Ozolnieki“. Von dem Hauptbahnhof Riga fährt die Bahn jede Stunde, die Fahrt dauert ca. 40 Minuten, www.pvv.lv. Das Gebiet Ozolnieki hat mehr als 10.500 Einwohner und die Gesamtfläche ist 286 km².

Straßen

Die Routen auf dieser Karte sind über Asphalt-, Kies- und Sandstraßen niedriger und mittlerer Intensität geführt. Die Routen durch die Stadt Jelgava sollte man über kombinierte Geh- und Radwege oder Radwege, wo solche eingerichtet sind, fahren. Wichtiger wäre es GPS in den Routen mitzunehmen, die durch die Gedenkstätten der Weihnachtskämpfe führen, um besser durch die vielen Waldwege navigieren zu können. Es gibt mehrere Strecken mit sandiger Fahrbahnoberfläche und höchstwahrscheinlich braucht man dann das Fahrrad per Hand schieben. Einige Strecken sind nach starkem Regen schwer fahrbar. Während der Fahrt durch Autostraßen sind Grundregeln des sicheren Radfahrens zu beachten – verwenden Sie reflektierende Elemente an der Kleidung und am Fahrrad und bei Fahr in der dunklen Tageszeit verwenden Sie Leuchten!

Unterkunft und sonstige Dienstleistungen

Während Aufenthalt in Hotels, Gasthäusern und Landeshäusern genießen Sie die Gastfreundlichkeit der Leute dieser Umgebung. Die Unterkunftskosten liegen zwischen 5 und 45 Euro pro Person. Wenn Sie während Sommerferien reisen, sollte man Übernachtung am Wochenende vorher buchen. Wenn Sie planen eine in der Route enthaltene Wirtschaft zu besuchen und etwas mehr über diese Wirtschaft erfahren möchten, sollte man den Besuch vorher anmelden. Außerhalb der Stadt bzw. Ort raten wir Bargeld mitzunehmen. Leckeres Essen können Sie in lokalen Gaststätten genießen oder selbst zubereiten; die Produkte können Sie in Supermärkten, kleinen Geschäften und lokalen Märkten kaufen. Sie können die ausgewählte Route interessanter machen, wenn Sie einen Reiseführer an Ort nehmen. Über Verfügbarkeit der Reiseführer können Sie im **Regionalen Tourismus-Zentrum in Jelgava** fragen.

Sicherheit

In Lettland kann man sich wie in der Stadt so auch auf dem Lande sicher fühlen, man soll nur elementare Vorsicht beachten. Aber wenn während der Reise doch welche Unklarheiten oder Streitigkeiten entstehen, nutzen Sie den speziellen Info-Telefon für Touristen **Tourist Hotline 1188**, und in jeder extremen Situation können Sie zur Hilfe die einheitliche Euro-notrufnummer 112 wählen (kostenfrei).

414 Gedenkstätten der Weihnachtskämpfe

Start- und Endpunkt ist Ložmetējkals (Valgundes pag., Jelgavas nov.). Die Route verläuft über Wald- und Schotterwegen, geeignet für aktive Fahrer, die keine Angst vor Schotter, Sandwegen und entfernten Orten haben. Wünschenswert wäre es GPS mitzunehmen, um besser durch die vielen Waldwege navigieren zu können. Man kann mit der Route „Durch Wege und Pfaden der mythischen Ebene Tīrelis“ kombinieren.

415 Durch Wege und Pfaden der mythischen Ebene Tīrelis
Start- und Endpunkt der Route ist das Museum der Weihnachtskämpfe („Mangali“, Valgundes pag., Jelgavas nov.). Der Route verläuft vorwiegend über Wald- und Schotterwegen, geeignet für aktive Fahrer, die keine Angst vor entfernten Orten haben. Die Route ist kreisförmig, am besten ist es von dem Museum der Weihnachtskämpfe oder Valgundes-Kloster, wo Parkplätze eingerichtet sind, zu starten. Diese Route ist für die Reisenden geeignet, die ihre Fahrräder selbst bis zum Startpunkt transportieren. Wünschenswert wäre es GPS mitzunehmen, um besser durch die vielen Waldwege navigieren zu können. Man kann mit der Route „Gedenkstätten der Weihnachtskämpfe“ kombinieren.

416 Spuren des ersten Staatspräsidenten

Startpunkt der Route ist in Jelgava, in der Bahnstation „Kukurfabrika“, und auch Endpunkt ist in Jelgava, in der Bahnstation „Jelgava“. Man kann mit der Route „Jelgava – das linke Ufer der Lielupe und Hochflutbett Svēte“ und „Jelgava – das rechte Ufer der Lielupe“ kombinieren.

417 Zu Besuch bei den edlen Pferden und schelmischen Ziegen

Start- und Endpunkt der Route ist der Turm der St. Dreieinigkeitskirche in Jelgava. Man kann die Route auch im Gebiet Ozolnieki, in der Bahnstation „Cena“ enden, und danach per Bahn Richtung Riga oder Jelgava fahren. Das ist für alle Interessenten geeignet, die Pferde erleben, Bauernhaus und Ziegenmilchprodukte genießen möchten. Den Besuch der Ziegenzuchtfarm „Licīši“ soll man vorher anmelden. Man kann die Route mit „Jelgava – das linke Ufer der Lielupe und Hochflutbett Svēte“ und „Jelgava – das rechte Ufer der Lielupe“ kombinieren.

418 Der große Kreis durch Semgallen

Start- und Endpunkt der Route ist der Turm der St. Dreieinigkeitskirche in Jelgava. Die Route ist aktiven Leuten geeignet, die längere Überfahrten machen können. Man kann die Route mit „Jelgava – das linke Ufer der Lielupe und Hochflutbett Svēte“ und „Jelgava – das rechte Ufer der Lielupe“ kombinieren.

419 Gasthaus „Guntmarites“

Die Route beginnt in dem historischen Zentrum von Jelgava und führt zum Gebiet Ozolnieki – zu einer der ersten Ziegenzuchtfarmen des unabhängigen lettischen Staates, unterwegs mit Besuch des berühmten Pferdezucht-Lehrtrums „Mūskī“ bei der Landwirtschaftlichen Universität Lettland.

407 Landgüter und Landschaften in Semgallen

Start- und Endpunkt der Route ist der Turm der St. Dreieinigkeitskirche in Jelgava. Die Route ist aktiven Leuten geeignet, die längere Überfahrten machen können. Die Route ist markiert. Diese kann man mit der Route „Der große Kreis durch Semgallen“, „Jelgava – das linke Ufer der Lielupe und Hochflutbett Svēte“ und „Jelgava – das rechte Ufer der Lielupe“ kombinieren.

408 Lerne Ozolnieki und Umgebung kennen!

Start- und Endpunkt der Route ist in Ozolnieki, in der Bahnstation „Ozolnieki“. Die Route ist jedem Interessenten geeignet, insbesondere den Familien mit Kindern. Besuch der Sehenswürdigkeiten und Wirtschaften sollte man vorher anmelden. Die Route ist markiert. Man kann diese mit der Route „Jelgava – das linke Ufer der Lielupe und Hochflutbett Svēte“ und „Jelgava – das rechte Ufer der Lielupe“ kombinieren.

413 Von Jelgava zum Nationalpark Kemeru

Startpunkt der Route ist in Jelgava, in der Bahnstation „Jelgava“, und Endpunkt in Jūrmala, in der Bahnstation „Kemeru“. Die Route ist aktiven Fahrern geeignet, die keine Angst vor einer kleinen Sandstrecke haben. Man kann diese mit der Route „Gedenkstätten der Weihnachtskämpfe“ kombinieren.

414 Café „Zemnieki cienasts“

Die Route verbindet zwei wichtige historische Orte – Jelgava und Kemeru (einer der ersten Kurorte in Lettland). Die Route führt durch ein kulturhistorisch wichtiges Territorium – Gedenkstätten der Weihnachtskämpfe und Nationalpark Kemeru.

415 Café „Gausthaus „Pūtelkrogs“

Die Route zeigt ein der beliebtesten Tourismusobjekten in Lettland – Naturpark Tērvete, sowie mehrere historische bedeutende Landgüter auf dem Territorium des Gebietes Jelgava sowie macht einen Kreis durch den Zentralteil der Ebene Semgallen, die „Kornkammer“ Lettlands genannt wird.

416 Café „Gausthaus „Aitiņlauvas“

Die Route zeigt ein der beliebtesten Tourismusobjekten in Lettland – Naturpark Tērvete, sowie mehrere historische bedeutende Landgüter auf dem Territorium des Gebietes Jelgava sowie macht einen Kreis durch den Zentralteil der Ebene Semgallen, die „Kornkammer“ Lettlands genannt wird.

417 Café „Viesu Līdzi“

Die Route zeigt ein der beliebtesten Tourismusobjekten in Lettland – Naturpark Tērvete, sowie mehrere historische bedeutende Landgüter auf dem Territorium des Gebietes Jelgava sowie macht einen Kreis durch den Zentralteil der Ebene Semgallen, die „Kornkammer“ Lettlands genannt wird.

418 Gasthaus „Kaupēna dzirnavas“

Die Route zeigt ein der beliebtesten Tourismusobjekten in Lettland – Naturpark Tērvete, sowie mehrere historische bedeutende Landgüter auf dem Territorium des Gebietes Jelgava sowie macht einen Kreis durch den Zentralteil der Ebene Semgallen, die „Kornkammer“ Lettlands genannt wird.

419 Hostel „Jaunlidumi“

Die Route zeigt ein der beliebtesten Tourismusobjekten in Lettland – Naturpark Tērvete, sowie mehrere historische bedeutende Landgüter auf dem Territorium des Gebietes Jelgava sowie macht einen Kreis durch den Zentralteil der Ebene Semgallen, die „Kornkammer“ Lettlands genannt wird.

Gebiet Jelgava

Kulturtourismus

21 Landgut Vilce
Das ehemalige Jagdschloss von Baron Hahn, gebaut in der zweiten Hälfte des 18. Jh., umgeben im 19. Jh. Portal der Eingangstür ist mit Wappen von Medem-Kälzinger verziert. In der Umgebung des Landgutes ist der malerische Naturpark Vilce. Jelgavas nov., Vilces pag., +371 26351169

22 Landgut Blankenfelde
Der Bau hat Hülle und Fülle von architektonischen Kleinformen, was in Lettland selten vorkommt. Historisch war das Landgut Blankenfelde durch die aktive wirtschaftliche Tätigkeit weit bekannt, insbesondere Verarbeitung von Schwarzhölzern für Saft und Wein. Derzeit werden die alten Traditionen im Landgut fortgesetzt – Produktion von Saft und Konserven aus der Ernte des Schottergrases. Jelgavas nov., Vilces pag., +371 63086606, 27810348, www.blankenfeldesmuiza.lv

23 Landgutpark Eleja
Landgutpark an der litauischen Grenze, Fläche mehr als 17 ha. Ort für langsame Spaziergänge, wo Weimutskiefer, holländische Linden, sibirische Weibtanen und wollige Schenkbälle historische Geschichten erzählen; der Park hütet Geheimnisse und Legenden. Jelgavas nov., Elejas pag., +371 28357321

24 Landgut Lielplatone
Gebaut auf Anweisung des kurländischen Herzogs E. J. Bieron in den Jahren 1768–1775 im Spätbarockstil nach Projekt des Architekten S. Jensen. Das Landgutsschloss stellt stilistische Synthese von Barock und Klassizismus dar. Daneben ist ein Naturpark. Jelgavas nov., Lielplatones pag., +371 63061380

25 Landgut Zālenieki
Gebaut auf Anweisung des kurländischen Herzogs E. J. Bieron in den Jahren 1768–1775 im Spätbarockstil nach Projekt des Architekten S. Jensen. Das Landgutsschloss stellt stilistische Synthese von Barock und Klassizismus dar. Daneben ist ein Naturpark. Jelgavas nov., Valgundes pag., +371 63072751, 29191980, www.bukaudzetzava.lv

26 Naturpark „Zālenieki“
Einer der am wenigsten veränderten historischen Landgutparks im Gebiet Jelgava. Hier wachsen mehrere einzigartige Baumarten und Großbäume, es sind markierte Wanderpfade und Erholungszone eingerichtet. Jelgavas nov., Zālenieki pag., +371 29550846

27 Naturpfad in Nākotne
Die Parkfläche ist 114 ha. Hier können Sie die malerischen Naturpfaden durchwandern, die Majestäten des alten Schlosses sehen und fühlen sowie alte Geschichten des Landgutes Vilce erfahren. Jelgavas nov., Vilces muiza, +371 26351169, 26496829

28 Naturpark „Vilce“
Die Parkfläche ist 114 ha. Hier können Sie die malerischen Naturpfaden durchwandern, die Majestäten des alten Schlosses sehen und fühlen sowie alte Geschichten des Landgutes Vilce erfahren. Jelgavas nov., Vilces muiza, +371 26351169, 26496829

29 Hirschkamp „Buku audzētava“
Unter Begleitung des Reiseführers können Sie Edelhirsche, Damhirsche und Muffel besichtigen und interessante Fakten über Zucht dieser Tiere erfahren. Jelgavas nov., Valgundes pag., +371 63027751, 29191980, www.bukaudzetzava.lv

30 Bäckerei in Svēte
So können nach alten Traditionen eben gebacktes Bio-Brot und Backwaren abschmecken und kaufen und viel Interessantes aus der Geschichte und über Wert des Brotes erfahren sowie auch, dass man aus Mehl und Wasser Naturhefe machen kann. Jelgavas nov., Svētes pag., +371 29235332, www.svetesmaize.lv

Aktivtourismus

16 Pferdeaufzüge „Reinas zirgi“
Jelgavas nov., Lielplatones pag., +371 26378639, 28308322

17 Stall „Ormani“
Jelgavas nov., Valgundes pag., Tīrelī, „Ormani“, +371 28677844

18 Pferdeaufzüge „Bēzīņi“
Jelgavas nov., Valgundes pag., +371 63085275, 26462593

Industrieller Tourismus

19 Bäckerei in Svēte
So können nach alten Traditionen eben gebacktes Bio-Brot und Backwaren abschmecken und kaufen und viel Interessantes aus der Geschichte und über Wert des Brotes erfahren sowie auch, dass man aus Mehl und Wasser Naturhefe machen kann. Jelgavas nov., Svētes pag., +371 29235332, www.svetesmaize.lv

Cafés, Restaurants

20 Café „Zemnieki cienasts“
Jelgavas nov., Jaunsvirslaukas pag., Rīga–Saulī 43. km, +371 63058443, 20455402

21 Café „Sapnis“
Jelgavas nov., Stājēne, „Kraujas“, Rīga–Lielpāja 22. km, +371 29165412, 26637101, www.satevil.lv

22 Café „Gausthaus „Pūtelkrogs“
Jelgavas nov., Zālenieki pag., „Pūtelī krejotava“, +371 63011900, 29255010

23 Café „Gausthaus „Aitiņlauvas“
Jelgavas nov., Valgundes pag., Rīga–Lielpāja 22. km, +371 291660393, www.aitinlauvas.lv

24 Café „Gausthaus „Upmāji“
Jelgavas nov., Vilces pag., Upenieki, +371 29237319, 29521421, www.upmaji.lv

25 Café „Gausthaus „Zālie atvari“
Jelgavas nov., Livbēzes pagasts, „Atvari“, +371 29488465, 29353208, www.zaliatevari.lv

26 Café „Gausthaus „Aitiņlauvas“
Jelgavas nov., Valgundes pag., Rīga–Lielpāja 22. km, +371 291660393, www.aitinlauvas.lv

27 Freizeitkomplex „Jaundobeli“
Jelgavas nov., Zālenieki pag., +371 63051259, 29263768

28 Hostel „Jaunlidumi“
Jelgavas nov., Jaunsvirslaukas pag., Dzirnīki, „Jaunlidumi“, +371 63085875, 29199324

29 Freizeitkomplex „Grantīni“
Jelgavas nov., Svētes pag., +371 28602267, www.grantinicamp.lv

Gebiet Ozolnieki

Kulturtourismus

31 Landgut Vircava
Jelgavas nov., Vircavas pag., +371 63085984

32 Landgut Stājēne
Jelgavas nov., Jaunsvirslaukas pag., Stājēne, +371 26383129

33 Filiale des Rigauer Frauenklosters der Trinität St. Sergius (Kloster in Valgunde)
Bau des orthodoxen Klosters wurde 1897 begonnen. Auf dem Territorium kann man Christi Verklärungskirche, Jānis Treņnieks Kirche und Kapelle mit bedeutender Sammlung von Ikonen besichtigen. Jelgavas nov., Valgundes pag., +371 63085215, 63085244

34 Museum der Weihnachtskämpfe, Heim „Mangali“
Die Museumausstellung erzählt über Weihnachtskämpfe während des Ersten Weltkrieges. Hier können Sie die rekonstruierte erste Festigungslinie der deutschen Armee (das einzige derartige Objekt im Baltikum) sehen. Jelgavas nov., Valgundes pag., +371 67228147, 28349259, www.karamuzejs.lv

35 Lohmetējkals in Tīrelīpurvs
Hier ist ein 27 m hoher Aussichtsturm aufgestellt – für Panoramablick zum Territorium der Weihnachtskämpfe, das Zeugnisse über Geschehnisse des Ersten Weltkrieges bewahrt. Jelgavas nov., Valgundes pag.

36 „Zilēni“ – Eternhaus des Malers G. Eliass
Jelgavas nov., Platones pag., „Zilēni“, +371 26547117

37 Denkmal an der letzten Ruhestätte der im 1705 gefallenen schwedischen Soldaten
Jelgavas nov., Vilces pag.

38 Denkmal zum Andenken des Kampfes Mārmuiža im 1705
Jelgavas nov., Vilces pag.

39 Dzināra-Kapelle
Jelgavas nov., Jaunsvirslaukas pag.

Ökotourismus

40 Rubenu-Eiche
Ozolnieku nov., Cenu pag.

41 Garozas (Senču) Eiche
Ozolnieku nov., Salgales pag.

42 Roskastanie, Ahorn, Lärchen, Schwarzerle, Linden-Allee im Schulpark Tetele
Ozolnieku nov., Tetele, Skolas iela 10, +371 63055432

43 Wirtschaft „Pie Tēvoča Garika“ („Beim Onkel Garik“)
Hier können Sie exotische Tiere besichtigen. Jelgavas nov., Gludas pag., Viesturciems, Vīduri-204, +371 29625229, 22837247

44 Kommerzielles Angeln „Sudrablicis“
Ozolnieku nov., Liegas und Jaunbrankas, +371 63055156, 29183711

45 Sportzentrum in Ozolnieki
Ozolnieki, Stadionā iela 5, +371 63050516

46 Ozo-Eishalle
Ozolnieki, Stadionā iela 5d, +371 63050615

47 Der Ozolnieki See
Für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten, angelegter Badeort. Ozolnieki See, Ozolnieki

48 Kommerzielles Angeln „Sudrablicis“
Ozolnieku nov., Liegas und Jaunbrankas, +371 63055156, 29183711

49 Sportzentrum in Ozolnieki
Ozolnieki, Stadionā iela 5, +371 63050516

50 Ozo-Eishalle
Ozolnieki, Stadionā iela 5d, +371 63050615

51 Der Ozolnieki See
Für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten, angelegter Badeort. Ozolnieki See, Ozolnieki

52 Gesundheitspfad in Ozolnieki
Ein beliebtes Gebiet für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten für Familien mit Kindern und Sportliebber. Im Wald Ozolnieki, am Berg Lielais kalns.

53 Pferdezuchtfarm „Princis“
Besichtigung der Pferdezuchtfarm, Pferdeaufzüge, Reitunterricht. Ozolnieku nov., Cenu pag., Brankas, +371 26539936, 26531555, www.licisi.lv

54 Kommerzielles Angeln „Sudrablicis“
Ozolnieku nov., Liegas und Jaunbrankas, +371 63055156, 29183711

55 Sportzentrum in Ozolnieki
Ozolnieki, Stadionā iela 5, +371 63050516

56 Ozo-Eishalle
Ozolnieki, Stadionā iela 5d, +371 63050615

57 Der Ozolnieki See
Für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten, angelegter Badeort. Ozolnieki See, Ozolnieki

58 Gesundheitspfad in Ozolnieki
Ein beliebtes Gebiet für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten für Familien mit Kindern und Sportliebber. Im Wald Ozolnieki, am Berg Lielais kalns.

59 Pferdezuchtfarm „Princis“
Besichtigung der Pferdezuchtfarm, Pferdeaufzüge, Reitunterricht. Ozolnieku nov., Cenu pag., Brankas, +371 26539936, 26531555, www.licisi.lv

60 Kommerzielles Angeln „Sudrablicis“
Ozolnieku nov., Liegas und Jaunbrankas, +371 63055156, 29183711

61 Sportzentrum in Ozolnieki
Ozolnieki, Stadionā iela 5, +371 63050516

62 Ozo-Eishalle
Ozolnieki, Stadionā iela 5d, +371 63050615

63 Der Ozolnieki See
Für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten, angelegter Badeort. Ozolnieki See, Ozolnieki

64 Gesundheitspfad in Ozolnieki
Ein beliebtes Gebiet für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten für Familien mit Kindern und Sportliebber. Im Wald Ozolnieki, am Berg Lielais kalns.

65 Pferdezuchtfarm „Princis“
Besichtigung der Pferdezuchtfarm, Pferdeaufzüge, Reitunterricht. Ozolnieku nov., Cenu pag., Brankas, +371 26539936, 26531555, www.licisi.lv

66 Kommerzielles Angeln „Sudrablicis“
Ozolnieku nov., Liegas und Jaunbrankas, +371 63055156, 29183711

67 Sportzentrum in Ozolnieki
Ozolnieki, Stadionā iela 5, +371 63050516

68 Ozo-Eishalle
Ozolnieki, Stadionā iela 5d, +371 63050615

69 Der Ozolnieki See
Für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten, angelegter Badeort. Ozolnieki See, Ozolnieki

70 Gesundheitspfad in Ozolnieki
Ein beliebtes Gebiet für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten für Familien mit Kindern und Sportliebber. Im Wald Ozolnieki, am Berg Lielais kalns.

71 Pferdezuchtfarm „Princis“
Besichtigung der Pferdezuchtfarm, Pferdeaufzüge, Reitunterricht. Ozolnieku nov., Cenu pag., Brankas, +371 26539936, 26531555, www.licisi.lv

72 Kommerzielles Angeln „Sudrablicis“
Ozolnieku nov., Liegas und Jaunbrankas, +371 63055156, 29183711

73 Sportzentrum in Ozolnieki
Ozolnieki, Stadionā iela 5, +371 63050516

74 Ozo-Eishalle
Ozolnieki, Stadionā iela 5d, +371 63050615

75 Der Ozolnieki See
Für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten, angelegter Badeort. Ozolnieki See, Ozolnieki

76 Gesundheitspfad in Ozolnieki
Ein beliebtes Gebiet für Erholung, Spaziergänge und sportliche Aktivitäten für Familien mit Kindern und Sportliebber. Im Wald Ozolnieki, am Berg Lielais kalns.

77 Pferdezuchtfarm „Princis“
Besichtigung der Pferdezuchtfarm, Pferdeaufzüge, Reitunterricht. Ozolnieku nov., Cenu pag., Brankas, +371 26539936, 26531555, www.licisi.lv

78 Kommerzielles Angeln „Sudrablicis“
Ozolnieku nov., Liegas und Jaunbrankas, +371 63055156, 29183711



Radrouten-Karte

Jelgava, Gebiet Jelgava, Gebiet Ozolnieki



WEITERE INFORMATIONEN ZU DEN RADTOUREN KÖNNEN SIE IN DER BROSCHÜRE "RADROUENFÜHRER. JELGAVA, GEBIET JELGAVA, GEBIET OZOLNIEKI" FINDEN ODER HERUNTERLADEN: www.visit-jelgava.lv / Routes and excursions



HERAUSGEBER: Kommunalkommission der Stadt Jelgava "Regionales Tourismus-Zentrum in Jelgava", 2013
Akademijas iela 1, Jelgava, Latvija LV-3001, Telefon: +371 63005447
E-Mail: tic@toms-jelgava.lv, www.visit-jelgava.lv
In der Ausgabe sind Fotos aus den Fotoarchiven der Kommunalkommission der Stadt Jelgava "Regionales Tourismus-Zentrum in Jelgava" und der Selbstverwaltung des Gebietes Ozolnieki verwendet.
Gefertigt: Jāņa sēta Map Publishers, www.kartes.lv



WILKOMMEN IN JELGAVA UND UMGEBUNG!

Sie haben in Ihren Händen eine Radroute-Karte mit umfassender und vielseitiger Information über Reisemöglichkeiten in der Stadt Jelgava, im Gebiet Jelgava und im Gebiet Ozolnieki.
In diesen Gebieten fühlen Sie die Spuren der Geschichte vom Herzogtum Kurland (Kurzenie) und Semgallen (Zemgale). Jelgava – die ehemalige Hauptstadt des Herzogtums Kurland – bewahrt viele wichtige und interessante historische Fakten, die man im Turm der St. Dreieinigkeitskirche in Jelgava, Museum für Geschichte und Kunst von G. Elias in Jelgava und Schloß Jelgava erfahren kann. Schlagendes Zeugnis der Geschichte zeigen beeindruckende Bauten und Parks im Gebiet Jelgava – in Blankenfelde, Zalenieki, Eleja, Vircava, Lielplatone, Vilce und Stalgene.
Das Gebiet Jelgava ist Heimat vieler begabten und wichtigen für Lettland Leute – des ersten lettischen Staatspräsidenten Jānis Čakste, des Vaters des lettischen Theaters Adolfs Alunāns, des Schriftstellers Edvarts Virza, des Malers Gederts Elias, der Sängerin Nora Bumbers sowie der Jungs aus der heutigen populären Musikergroup "Prāta Vētra" und andere bekannten Persönlichkeiten.

Die Flüsse Lielupe und Driksa bilden in der Stadt Jelgava die Pils-Insel, auf der nicht nur das Schloss Jelgava ist, sondern auch Hochflutbettwiesen der Lielupe, wo mehr als 40 Wildpferde weiden. Durch die Flüsse kann man mit verschiedenen Wassertransportmitteln fahren. Einen schönen Spaziergang oder Ausfahrt mit Fahrrad kann man in den Promenaden der Stadt oder auf der Fußgängerbrücke "Mitava", die das Stadtzentrum mit der Pasta-Insel verbindet, genießen.
In den Gebieten Jelgava und Ozolnieki kann man einzigartige Landschaften der Zemgales-Ebene sehen. Bearbeitete Felder, viele Zuflüsse der Lielupe und Naturschutzgebiete schaffen eine harmonische Umgebung, die uns von dem großstädtischen Stress frei machen.
Eine gute Möglichkeit diese Gegend zu sehen ist Radfahrt durch eine von den angebotenen Radrouten. Die Routen durch Jelgava bieten Möglichkeit die vielseitige Stadt zu genießen, von Grabgewölbem der Herzöge und Wildpferden bis industrieller Erbschaft. Die Route "Spuren des ersten Staatspräsidenten" zeigt Wohn- und Arbeitsort des Staatspräsidenten Jānis Čakste. Interessant sind die Routen zu den Gedenkstätten der Weihnachtskämpfe.
Dank dem guten Bahnverkehr zwischen Riga und Jelgava kann man aus Jelgava die Radtoure durch Semgallen planen – vor allem Richtung Tērvete, Dobele und Auce.
In Jelgava und Umgebung finden Sie immer was, um gut und vollwertig die Freizeit zu verbringen. Wir wünschen Ihnen Begeisterung und Freude in Jelgava, Gebiet Jelgava und Gebiet Ozolnieki!



Zeichenerklärung

	Öffentliche Gebäude (Auswahl)
	Sehenswürdigkeiten (Auswahl)
	Kiengartenanlage • Obstgarten
	Verlassene Bäder • Kneippzone
	Grenze der administrativen Einheit
	Grenze des Naturschutzgebietes
	Eisenbahn, Bahnhof
	Einbahnstrassen
	Autobusbahnhof
	Selbstverwaltung • Post
	Taxisstelle • Parkplatz
	Markt
	Kinderhaus • Publika
	Kirche
	Kommunikationsnetzwerk • Wasserturm
	Denkmal, Gedenkstätte • Museum
	Freizeitsporthaus • Baderort
	Radroute
	Kulturtourismus • Ökotourismus
	Aktivtourismus • Industrielles Tourismus
	Restaurant, Café • Unterkunft

409 Jelgava – das rechte Ufer der Lielupe

Start- und Endpunkt der Route ist der Turm der St. Dreieinigkeitskirche in Jelgava. Man kann aus der Bahnstation "Jelgava" starten sowie mit der Route "Jelgava – das linke Ufer der Lielupe und Hochflutbett der Svēte" kombinieren.

Gesamtlänge der Route 16 km
Die Route bietet Möglichkeit die vielfältige Stadt zu genießen, von Grabgewölbem der Herzöge und Wildpferden bis industrieller Erbschaft. Die Route ist für diejenigen interessant, die die Geschichte von Jelgava in einer umweltfreundlichen Weise kennenlernen möchten.



410 Jelgava – das linke Ufer der Lielupe und Hochflutbett der Svēte

Start- und Endpunkt der Route ist der Turm der St. Dreieinigkeitskirche in Jelgava. Man kann aus der Bahnstation "Jelgava" starten sowie mit der Route "Jelgava – das rechte Ufer der Lielupe" bzw. "Zu Besuch bei den edlen Pferden und schmelischen Ziegen" kombinieren.

Gesamtlänge der Route 22 km
Die Route ermöglicht den historischen Zusammenschluß der Stadt Jelgava zur Gegenwart zu fühlen. Bedeutende Rolle spielte in Jelgava der Herzog von Kurland und Semgallen sowie Persönlichkeiten vom Kulturleben Lettland und der erste lettische Staatspräsident, und auch die erste Hochschule in Lettland, deren Andenken in der modern renovierten Stadt gepflegt wird. An die Nähe mit der Natur und Gewässer erinnern den Stadtbewohnern und Gästen die Faszinierung des Flusses Lielupe und der Zuflusses Svēte.



Stadt Jelgava

- ### Kulturtourismus
- Schloss Jelgava**
Die ehemalige Residenz des Herzogs von Kurland und Semgallen, heute – Gebäude der Landwirtschaftlichen Universität Lettland. Das größte Architekturdenkmal im Baltikum, die größte Arbeit der Frühzeit des bedeutenden russischen Hofarchitekten F. B. Rastrelli und eines der wenigen Architekturdenkmäler in Jelgava, das bis zum heutigen Tag geborgen ist. Jelgava, Lielā iela 2, +371 63005617, www.lulv.lv
 - Ausstellung des Schloßmuseums Rundale im Schloß Jelgava "Grabgewölbem der Herzogen von Kurland"**
Jelgava, Lielā iela 2, +371 63962197, 26499151, www.rundale.net
 - Turm der St. Dreieinigkeitskirche in Jelgava.** Die St. Dreieinigkeitskirche war eine der ersten Steinkirchen der lutherischen Gemeinde in Europa. Seit 2010 ist der Kirchturm renoviert und für Öffentlichkeit zugänglich. Aus den Expositionen der Geschichte kann man über die ersten Staatspräsidenten

- Römisch-katholische Kathedrale der Immaculierten Jungfrau Maria in Jelgava**
Jelgava, Katolu iela 11, +371 63029702
- St. Simeon und St. Anna orthodoxe Kathedrale**
Jelgava, Raiņa iela 5, +371 63020207
- St. Jānis lutherische Kirche**
Jelgava, Jāņa iela 1, +371 63023790
- Orthodoxe Einschlafen-Kirche der Heiligsten Gottesmutter in Jelgava**
Jelgava, Dzirnava iela 1, +371 63021006
- Hain "Svētīrīze"**
Kreuzung: Kalnciems und Vecais ceļš (der Alte Weg)
- Museum für Geschichte und Kunst von Gederts Elias in Jelgava**
Das klassizistische Gebäude, bekannt mit seinem historischen Namen "Academia Petrina". Die Ausstellung informiert über wichtige historische Entwicklungen in Jelgava, aber den größten Wert der Museumsammlung hat die Sammlung von Werken des Altmeisters der lettischen Malerei Gederts Elias (1887–1975). Jelgava, Akademijas iela 10, +371 63023383, www.jvmm.lv
- Jānis Čakste-Denkmal**
Das Denkmal ist dem ersten Staatspräsidenten Lettland Jānis Čakste gewidmet. Jelgava, Lielā iela 10
- Memorialmuseum von Adolfs Alunāns**
Das Museum ist dem Gründer des lettischen Theaters Adolfs Alunāns gewidmet. Jelgava, Filozofu iela 3, +371 63021180, www.jvmm.lv
- Museum der lettischen Eisenbahngeschichte, Ausstellung in Jelgava**
Unikale Exponate aus Ende des 19. Jh. und Anfang des 20. Jh. Jelgava, Stacijas iela 3, +371 63096494, www.railwaymuseum.lv
- Museum des Krankenhauses "Gintermuiža"**
Jelgava, Filozofu iela 69, +371 29678838
- St. Anna lutherische Kathedrale**
Jelgava, Lielā iela 22a, +371 63025515
- Museum für Geschichte und Kunst von Gederts Elias in Jelgava**
Das klassizistische Gebäude, bekannt mit seinem historischen Namen "Academia Petrina". Die Ausstellung informiert über wichtige historische Entwicklungen in Jelgava, aber den größten Wert der Museumsammlung hat die Sammlung von Werken des Altmeisters der lettischen Malerei Gederts Elias (1887–1975). Jelgava, Akademijas iela 10, +371 63023383, www.jvmm.lv
- Denkmal für Befreier der Stadt Jelgava "Lāčplēšis"**
Jelgava, Bahnhofsplatz
- Adolfs Alunāns-Denkmal**
Jelgava, Alunāna parks
- Stadtviertel der Straße Vecpilsēta**
Der älteste Bauteil der Stadt mit Holzgebäuden, die während des Zweiten Weltkrieges nicht zerstört wurden. Bauwerke aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Jelgava, Altstadt
- Liebes-Allee**
Jelgava, Dobeles Soseja
- Rainis-Park**
Kreuzung der Straßen Pasta und Raiņa
- Alunāns-Park**
Zwischen den Straßen Jēva und Zirga
- Bahnstation Jelgava**
Jelgava, Stacijas iela 1
- Gedenkstätte für die Sängerin Nora Bumbers**
Platz hinter dem Kulturhaus, K. Barona iela 6

- 20. J. Čakstes Boulevard – Promenade und Fußgängerbrücke "Mitava"**
Promenade entlang dem Fluß Driksa mit zwei identischen Springbrunnen, die in der Wasserfall-Form gebildet sind. Hier ist auch die Fußgängerbrücke "Mitava", die das Stadtzentrum mit der Pasta Straße verbindet. Die Brücke ist 200 m lang, eingehängt in Wänten, die zwei Pylonen halten. Jelgava, J. Čakstes bulvāris
- 24. Park des Sieges**
Jelgava, Lapskalna iela
- 25. Skulptur – Springbrunnen "Student von Jelgava"**
An der Fußgängerbrücke "Mitava"

Ökotourismus

- Hochflutbettwiesen der Lielupe**
Die Wiesen sind ins Verzeichnis der europäischen Naturschutzgebiete Natura 2000 aufgenommen. Hier gibt es für überflutende Wiesen charakteristische Vielfalt der Pflanzen- und Vogelwelt, hier weiden mehr als 40 Wildpferde. Jelgava, Pils sala, +371 20264343
- Promenade des rechten Ufers der Lielupe**
Gebildet auf einem 5 Meter hohem Schutzdamm und ist ca. 1 km lang, mit mehreren Raszonen, Bänken, Spielplätzen sowie Badeort. An der Brücke Lielupe
- Der Fluß Svēte und Hochflutbett der Svēte**
An dem Weg Mieziņa

Aktivtourismus

- Erholungs- und Sportkomplex "Zemgale"**
Jelgava, Rigas iela 11, +371 63007700, www.skzemgale.lv
- Das Olympische Zentrum Zemgale**
Jelgava, Kronvalda iela 24, +371 63020792, www.zoc.lv
- Bowling "A-Z bouling"**
Jelgava, Uzvaras iela 12, +371 29900888, www.bouling.lv
- Der technische Sportklub "Rullītis"**
Jelgava, Aukā ceļš 1, +371 29589595, www.rullitis.lv
- Paintball "Rullītis"**
Jelgava, Aukā ceļš 1, +371 28496369, www.peinbols-telpa.lv
- Luftsportklub "Rafāers"**
Jelgava, Aviācijas iela 49, +371 29112087
- Tennissentrum Jelgava**
Jelgava, Lietuvas Soseja 68a, +371 63028883
- Flug mit Luftballon**
+371 22098098, www.balticballoon.lv
- Schiffen "Frida"**
Jelgava, Rigas iela 12, +371 29486086, www.frida.lv
- Boot "Mitava"**
+371 29126739
- Segeljachtklub Jelgava**
Jelgava, Pilsāla iela 6, +371 29242520, www.jjk.ucoz.lv
- Wasserfahrad- und Bootsverleih auf der Lielupe**
Jelgava, Pasta sala 3, +371 2713071, 28379193
- Kulturhaus der Stadt Jelgava**
Jelgava, K. Barona iela 6, +371 63084679, www.kultura.jelgava.lv
- Kulturhaus "Rota"**
Jelgava, Garozas iela 15, +371 63000844
- Nachtklub "Tonuss"**
Jelgava, Uzvaras iela 12, +371 29900999, www.tonuss.lv
- Musikklub "Jelgavas kreklis"**
Jelgava, Lielā iela 19a, +371 63022259, 29283252, www.jelgavas.kreklis.lv
- Velorikscha**
Jelgava, +371 29992996

Industrieller Tourismus

- Automobilwerk "AMO Plant"**
Jelgava, Aviācijas iela 42, +371 63029039, www.amoplant.lv
- NP Business-Park in Jelgava**
(ehemaliges Territorium der Rigaer Busfabrik), Jelgava, Aviācijas iela 18, +371 63005447
- Molkerei "Latvijas piens"**
Jelgava, Langervaldes iela 2A, +371 26720573, www.lpiens.lv
- Produktionsstätte der Kunststoffrohren "Evopipes"**
Jelgava, Langervaldes iela 2A, +371 63004300, www.evopipes.lv
- Druckerei "Jelgavas Tipogrāfijs"**
Jelgava, Langervaldes iela 1A, +371 63007480, www.tj.lv
- "Kerāmika LV"**
Jelgava, Rigas iela 67, +371 63022868, www.keramika.lv
- Biomassehauptkraftwerk "Fortum"**
Jelgava, Rūpniecības iela 73A, +371 29338491

Cafés, Restaurants

- Restaurant "La tour de Marie"**
Jelgava, Akademijas iela 1, +371 28837731
- Familien-Restaurant "Hercogs"**
Jelgava, K. Barona iela 3, +371 26134333
- Bistro und Konditorei-Café "Silva"**
Jelgava, Driksas iela 7 un 9, +371 29266586, 63084899
- Bar-Restaurant "Platē"**
Jelgava, Lielā iela 6, +371 63029748, 29225918
- Pizzeria-Restaurant "Tomato pica"**
Jelgava, Driksas iela 4, +371 28668835, 29283252
- Pizzeria-Restaurant "Čili Pica"**
Jelgava, Katolu iela 7 und Jelgava, Rigas iela 11a, +371 63045555
- Pizzeria "Pīcu darbnīca"**
Jelgava, Rigas iela 1, +371 20003993
- "Tami Tami" – Café-Pizzeria von "Jelgavas kreklis"**
Jelgava, Lielā iela 19a, +371 26633433, 29283252
- Restaurant "Madara"**
Jelgava, Lielā iela 22, +371 63027012
- Café-Cocktailbar "Chocolate & Pepper"**
Jelgava, K. Barona iela 6, +371 63010220
- Café "Pie mednieka"**
Jelgava, Vecpilsētas iela 19, +371 63028528
- Café "Lienīte"**
Jelgava, K. Barona iela 6, +371 29712365
- Kneipe "Istaba"**
Jelgava, J. Čakstes bulvāris 7, +371 63025909, 29507108
- Café "AMO Plant"**
Jelgava, Aviācijas iela 42, +371 29401344
- Restaurant "McDonald's"**
Jelgava, Brīvības bulvāris 1, +371 63020166, 26468158
- Restaurant "Litaliano"**
Jelgava, Driksas iela 1, +371 63013497
- Café-Shop "Coffe&Wine Gallery"**
Jelgava, Lielā iela 14, +371 26633703
- Café "Ceplis"**
Jelgava, Lielā iela 49, +371 63024726
- Restaurant "Hesburger"**
Jelgava, Katolu iela 10b, +371 25911221 und Jelgava, Loka maģistrāle 2a, +371 26480302

Unterkunft

- Hotel "Jelgava"**
Jelgava, Lielā iela 6, +371 63026193, 29145961, www.hoteljelgava.lv
- Hotel "Zemgale"**
Jelgava, Skatu iela 2, +371 63007700, www.skzemgale.lv
- Hotel "AMO HOTEL"**
Jelgava, Aviācijas iela 42, +371 63012146, www.amoplant.lv